



CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

Mardi

04-12-2012

Matin

Dinsdag

04-12-2012

Voormiddag

N-VA	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
PS	<i>Parti Socialiste</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
sp.a	<i>socialistische partij anders</i>
Ecolo-Groen	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>
Open Vld	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VB	<i>Vlaams Belang</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
FDF	<i>Fédéralistes démocrates francophones</i>
LDD	<i>Lijst Dedecker</i>
MLD	<i>Mouvement pour la Liberté et la Démocratie</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
DOC 53 0000/000	<i>Document parlementaire de la 53^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	DOC 53 0000/000	<i>Parlementair stuk van de 53^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>	QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
CRIV	<i>Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	CRABV	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
PLEN	<i>Séance plénière</i>	PLEN	<i>Plenum</i>
COM	<i>Réunion de commission</i>	COM	<i>Commissievergadering</i>
MOT	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	MOT	<i>Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.lachambre.be</i>	<i>www.dekamer.be</i>
<i>e-mail : publications@lachambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@dekamer.be</i>

SOMMAIRE

Questions jointes de 1
 - Mme Catherine Fonck à la vice-première 1
 ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le formulaire-type pour le Medex" (n° 11641)
 - Mme Catherine Fonck au secrétaire d'État à la 1
 Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique, sur "le formulaire-type pour le Medex" (n° 11644)

Orateurs: **Catherine Fonck**, présidente du groupe cdH, **Laurette Onkelinx**, vice-première ministre - ministre Affaires sociales - Santé publique - Beliris - Institutions culturelles fédérales

Questions jointes de 3
 - Mme Catherine Fonck à la vice-première 3
 ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le Conseil supérieur des Volontaires" (n° 12321)
 - M. Mathias De Clercq à la vice-première ministre 3
 et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le Conseil supérieur des Volontaires" (n° 12479)
 - Mme Sonja Becq à la vice-première ministre et 3
 ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le Conseil supérieur des Volontaires" (n° 12668)

Orateurs: **Catherine Fonck**, présidente du groupe cdH, **Mathias De Clercq**, **Sonja Becq**, **Laurette Onkelinx**, vice-première ministre - ministre Affaires sociales - Santé publique - Beliris - Institutions culturelles fédérales

Question de M. Karel Uyttersprot à la vice- 8
 première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les attestations médicales délivrées par un bourgmestre qui exerce la profession de médecin" (n° 12332)

Orateurs: **Karel Uyttersprot**, **Laurette Onkelinx**, vice-première ministre - ministre Affaires sociales - Santé publique - Beliris - Institutions culturelles fédérales

Question de Mme Bercy Slegers à la vice- 10
 première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "une éventuelle fermeture du centre Medex de Courtrai" (n° 12675)

Orateurs: **Bercy Slegers**, **Laurette Onkelinx**,

INHOUD

Samengevoegde vragen van 1
 - mevrouw Catherine Fonck aan de vice- 1
 eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "het standaardformulier voor Medex" (nr. 11641)
 - mevrouw Catherine Fonck aan de 1
 staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, over "het standaardformulier voor Medex" (nr. 11644)

Sprekers: **Catherine Fonck**, voorzitter van de cdH-fractie, **Laurette Onkelinx**, vice-eersteminister - minister Sociale Zaken - Volksgezondheid - Beliris - Federale Culturele Instellingen

Samengevoegde vragen van 3
 - mevrouw Catherine Fonck aan de vice- 3
 eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de Hoge Raad voor Vrijwilligers" (nr. 12321)
 - de heer Mathias De Clercq aan de vice- 3
 eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de Hoge Raad voor Vrijwilligers" (nr. 12479)
 - mevrouw Sonja Becq aan de vice-eersteminister 3
 en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de Hoge Raad voor Vrijwilligers" (nr. 12668)

Sprekers: **Catherine Fonck**, voorzitter van de cdH-fractie, **Mathias De Clercq**, **Sonja Becq**, **Laurette Onkelinx**, vice-eersteminister - minister Sociale Zaken - Volksgezondheid - Beliris - Federale Culturele Instellingen

Vraag van de heer Karel Uyttersprot aan de vice- 8
 eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "medische attesten afgeleverd door een geneesheer-burgemeester" (nr. 12332)

Sprekers: **Karel Uyttersprot**, **Laurette Onkelinx**, vice-eersteminister - minister Sociale Zaken - Volksgezondheid - Beliris - Federale Culturele Instellingen

Vraag van mevrouw Bercy Slegers aan de vice- 10
 eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "een mogelijke sluiting van het Medex-kantoor in Kortrijk" (nr. 12675)

Sprekers: **Bercy Slegers**, **Laurette Onkelinx**,

		vice-première ministre - ministre Affaires sociales - Santé publique - Beliris - Institutions culturelles fédérales		vice-eersteminister - minister Sociale Zaken - Volksgezondheid - Beliris - Federale Culturele Instellingen	
Question de M. David Clarinval à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la communication des mutuelles concernant leurs assurances complémentaires" (n° 12838)	11	<i>Orateurs:</i> David Clarinval, Laurette Onkelinx , vice-première ministre - ministre Affaires sociales - Santé publique - Beliris - Institutions culturelles fédérales	11	Vraag van de heer David Clarinval aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de communicatie van de ziekenfondsen over hun aanvullende verzekeringen" (nr. 12838)	
				<i>Spreekers:</i> David Clarinval, Laurette Onkelinx , vice-eersteminister - minister Sociale Zaken - Volksgezondheid - Beliris - Federale Culturele Instellingen	
Question de M. Josy Arens à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les conditions de rémunération des accueillantes d'enfants" (n° 12966)	13	<i>Orateurs:</i> Josy Arens, Laurette Onkelinx , vice-première ministre - ministre Affaires sociales - Santé publique - Beliris - Institutions culturelles fédérales, David Clarinval	13	Vraag van de heer Josy Arens aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de vergoeding voor onthaalouders" (nr. 12966)	
				<i>Spreekers:</i> Josy Arens, Laurette Onkelinx , vice-eersteminister - minister Sociale Zaken - Volksgezondheid - Beliris - Federale Culturele Instellingen, David Clarinval	
Questions jointes de	15		14	Samengevoegde vragen van	
- Mme Liesbeth Van der Auwera à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la carte d'artiste" (n° 13509)	15		14	- mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de kunstenaarskaart" (nr. 13509)	
- Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'avis du CNT sur le statut d'artiste et l'adaptation de la loi programme de 2002" (n° 13777)	15		14	- mevrouw Zoé Genot aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "het advies van de NAR over het kunstenaarsstatuut en de aanpassing van de programmawet van 2002" (nr. 13777)	
- Mme Catherine Fonck à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le statut des artistes" (n° 13904)	15		15	- mevrouw Catherine Fonck aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "het kunstenaarsstatuut" (nr. 13904)	
		<i>Orateurs:</i> Zoé Genot, Laurette Onkelinx , vice-première ministre - ministre Affaires sociales - Santé publique - Beliris - Institutions culturelles fédérales		<i>Spreekers:</i> Zoé Genot, Laurette Onkelinx , vice-eersteminister - minister Sociale Zaken - Volksgezondheid - Beliris - Federale Culturele Instellingen	
Question de M. Stefaan Vercamer à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'indemnité d'incapacité de travail après 65 ans" (n° 13784)	17		17	Vraag van de heer Stefaan Vercamer aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de arbeidsongeschiktheidsuitkering na 65 jaar" (nr. 13784)	
		<i>Orateurs:</i> Stefaan Vercamer, Laurette Onkelinx , vice-première ministre - ministre Affaires sociales - Santé publique - Beliris - Institutions culturelles fédérales		<i>Spreekers:</i> Stefaan Vercamer, Laurette Onkelinx , vice-eersteminister - minister Sociale Zaken - Volksgezondheid - Beliris - Federale Culturele Instellingen	
Question de Mme Nadia Sminate à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des	19		19	Vraag van mevrouw Nadia Sminate aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de	

Institutions culturelles fédérales, sur "la circulaire V.I. n° 2012/352 de l'INAMI" (n° 14229)

Orateurs: **Nadia Sminate, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre - ministre Affaires sociales - Santé publique - Beliris - Institutions culturelles fédérales

Federale Culturele Instellingen, over "de omzendbrief V.I. nr. 2012/352 van het RIZIV" (nr. 14229)

Sprekers: **Nadia Sminate, Laurette Onkelinx**, vice-eersteminister - minister Sociale Zaken - Volksgezondheid - Beliris - Federale Culturele Instellingen

COMMISSION DES AFFAIRES
SOCIALES

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE
ZAKEN

du

van

MARDI 4 DECEMBRE 2012

DINSDAG 4 DECEMBER 2012

Matin

Voormiddag

Le développement des questions et interpellations commence à 11.00 heures. La réunion est présidée par M. Yvan Mayeur.

De behandeling van de vragen en interpellaties vangt aan om 11.00 uur. De vergadering wordt voorgezeten door de heer Yvan Mayeur.

01 Questions jointes de

- Mme Catherine Fonck à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le formulaire-type pour le Medex" (n° 11641)

- Mme Catherine Fonck au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique, sur "le formulaire-type pour le Medex" (n° 11644)

01 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Catherine Fonck aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "het standaardformulier voor Medex" (nr. 11641)

- mevrouw Catherine Fonck aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, over "het standaardformulier voor Medex" (nr. 11644)

Le **président**: Madame Fonck, vous avez deux questions jointes.

01.01 Catherine Fonck (cdH): Monsieur le président, madame la ministre, effectivement, j'ai déposé deux questions. Ce sont les mêmes. Étant donné qu'il s'agit d'une compétence partagée, l'une vous était adressée et l'autre était adressée au secrétaire d'État à la Fonction publique, M. Bogaert. Celles-ci ont été déposées le 8 mai 2012 mais, à ma connaissance, plusieurs mois plus tard, elle reste d'actualité car rien n'a été modifié.

Aujourd'hui, les personnes au service d'une administration de la fonction publique fédérale doivent, en cas de maladie ou d'accident, renvoyer le formulaire-type du Medex rempli par le médecin qui les a soignées, à l'exclusion de tout autre document. Un certificat médical seul n'étant pas accepté, alors que les mêmes indications y sont reprises.

Cette situation me semble problématique pour deux raisons. D'une part, d'un point de vue administratif, les mentions à remplir par le médecin sont identiques à celles du certificat médical. On peut dès lors s'interroger sur l'opportunité d'exiger un tel document, d'autant plus que les personnes ne se promènent pas avec des exemplaires du formulaire sur elles. En cas d'accident, elles n'ont donc pas leur formulaire en poche quand elles se rendent aux urgences, au

01.01 Catherine Fonck (cdH): Ik ga ervan uit dat u ook in de plaats van de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken zult antwoorden. Ik heb deze vraag namelijk ook aan hem gesteld.

De personeelsleden van de federale overheidsdiensten mogen bij ziekte of een ongeval alleen het door hun arts ingevulde standaardformulier voor Medex opsturen en geen ander document.

Wat op het formulier voor Medex moet worden ingevuld is hetzelfde als wat op een medisch attest staat. Men kan zich afvragen wat dan nog de zin van dit formulier is. Op het Medexformulier moet ook de oorzaak van de ziekte worden vermeld, terwijl dit induist tegen

moment où il devrait être rempli. D'autre part, madame la ministre, – et ceci est vraiment interpellant et relève de vos compétences – la mention supplémentaire du formulaire-type par rapport au certificat médical concerne l'obligation, pour le médecin, de renseigner la cause de la maladie. Cette dernière exigence me paraît illégale dans la mesure où elle va à l'encontre du secret médical.

Madame la ministre, étant donné que mes deux questions ont été jointes, j'imagine que vous comptez répondre dans le cadre des deux compétences. Medex ne devrait-il pas faire l'objet d'une simplification administrative afin d'accepter simplement les certificats des médecins? C'est une question de facilité et de logique du fait que les mêmes renseignements y sont repris. D'autre part, le formulaire ne devrait-il pas être modifié en vue de respecter la législation relative au secret médical?

01.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: Monsieur le président, ce certificat a été défini dans la circulaire 568 publiée au *Moniteur belge* le 19 février 2007. Cette circulaire stipule que le certificat médical doit mentionner le diagnostic en plus des données traditionnelles telles que celles relatives à l'identification du travailleur, à la durée probable de la maladie et au lieu de résidence du membre du personnel. Le diagnostic sert à un traitement de qualité de toutes les missions de Medex, notamment pour déterminer le lien de causalité de l'absence avec un accident du travail ou une maladie professionnelle, dans le cas d'une mise à la retraite anticipée pour raison médicale ou pour éviter les contrôles inutiles chez les personnes atteintes de maladie grave.

Le formulaire-type a donc été rédigé dans l'intérêt du patient et pour permettre à Medex d'effectuer toutes ses missions correctement. Le secret médical est, bien entendu, respecté et les données médicales sont traitées dans les centres médicaux de Medex sous la responsabilité de médecins et sous la direction centralisée d'un manager de la qualité médicale. Les informations médicales ne sont jamais communiquées à l'employeur ni à des tiers. Le Conseil national de l'Ordre des médecins a d'ailleurs confirmé à plusieurs reprises que le diagnostic doit être mentionné sur les certificats destinés à Medex et qu'outre les médecins, les collaborateurs administratifs et infirmiers sont tenus au devoir de discrétion et au secret professionnel.

J'ajoute que, dans le cadre de la simplification administrative, un projet a été lancé dans le but de permettre au médecin traitant de transmettre à Medex un certificat médical de manière électronique et sécurisée, de sorte que l'intéressé n'aura plus besoin du document papier. Par ailleurs, j'ai demandé au secrétaire d'État de travailler à une modification de la circulaire 568 en ce qui concerne l'attestation, pour en faciliter le scan.

01.03 **Catherine Fonck** (cdH): Madame la ministre, je vous remercie de votre réponse.

Pour ce qui concerne la simplification, la transmission par voie électronique est une bonne chose. Cependant, si j'ai bien compris, seuls les médecins généralistes sont concernés. La question reste donc posée pour les patients qui arrivent en salle d'urgence, par exemple pour une fracture consécutive à un accident de la route, et

het medisch geheim.

Zou het niet aangewezen zijn dat Medex een administratieve vereenvoudiging doorvoert en medische attesten aanvaardt? Moet het formulier niet worden aangepast aan de wetgeving inzake het medisch geheim?

01.02 **Minister Laurette Onkelinx**: Overeenkomstig de omzendbrief waarin dat document vastgelegd is, moet de diagnose worden vermeld, zodat Medex al haar opdrachten correct kan uitvoeren. Het medisch beroepsgeheim wordt natuurlijk gewaarborgd. De Nationale Raad van de Orde van geneesheren heeft trouwens bevestigd dat de diagnose vermeld dient te worden op de voor Medex bestemde geneeskundige getuigschriften en dat niet alleen de artsen, maar ook het administratieve en het verpleegkundige personeel gebonden zijn door de zwijgplicht en het beroepsgeheim.

Dankzij een lopend project kan de behandelende arts een geneeskundig getuigschrift op elektronische en beveiligde wijze naar Medex doorsturen.

01.03 **Catherine Fonck** (cdH): Het is een goede zaak dat de gegevens elektronisch worden overgezonden. Momenteel nemen echter enkel de huisartsen deel aan deze regeling. Patiënten die zich op de spoeddienst aanbieden, moeten nog eens terugkeren.

qui doivent être plâtrés. Sachant que tout le monde ne se balade pas avec un formulaire du Medex en poche, on demandera à ces patients de se présenter une deuxième fois. Vous savez également qu'en salle d'urgence, le personnel est particulièrement occupé. Il me semble qu'à ce niveau, les démarches administratives pourraient être simplifiées.

Par ailleurs, j'entends ce que vous dites pour ce qui concerne le secret médical. J'entends aussi, si je résume vos propos, que l'Ordre des médecins a confirmé qu'il n'y avait pas de problème. Malheureusement, sur le terrain, il arrive régulièrement que des employés de la fonction publique fédérale qui demandent aux médecins généralistes ou aux médecins qui travaillent en salle d'urgence de remplir le formulaire dont question se voient opposer un refus. Ces médecins savent-ils que la continuité du secret professionnel est assurée, que le formulaire est communiqué à un autre médecin et non à l'employeur? À ce niveau, une difficulté se pose donc et le personnel de l'administration fédérale doit se battre pour que le médecin remplisse ce formulaire. Il y a là manifestement un hiatus.

Si aucun problème ne se pose au niveau du respect de la législation, en pratique, subsistent toute une série de problèmes pour lesquels on devrait pouvoir trouver une formule. On pourrait mentionner sur le Medex qu'il s'agit d'un certificat protégé. Cela devrait, en tout cas, permettre d'éviter les difficultés auxquelles nous sommes confrontés.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

De **voorzitter**: De vraag nr. 12299 van de heer Dedecker wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

Bovendien zijn artsen erg weigerachtig om het formulier in te vullen en beroepen ze zich op het medisch geheim. Een oplossing zou kunnen zijn op het formulier te vermelden dat het om een beschermd document gaat.

Le **président**: La question n° 12299 de M. Peter Dedecker est transformée en question écrite.

02 Questions jointes de

- Mme Catherine Fonck à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le Conseil supérieur des Volontaires" (n° 12321)

- M. Mathias De Clercq à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le Conseil supérieur des Volontaires" (n° 12479)

- Mme Sonja Becq à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le Conseil supérieur des Volontaires" (n° 12668)

02 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Catherine Fonck aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de Hoge Raad voor Vrijwilligers" (nr. 12321)

- de heer Mathias De Clercq aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de Hoge Raad voor Vrijwilligers" (nr. 12479)

- mevrouw Sonja Becq aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de Hoge Raad voor Vrijwilligers" (nr. 12668)

02.01 Catherine Fonck (cdH): Monsieur le président, madame la ministre, 2011 était l'année européenne du volontariat. Bien que cette année soit terminée, nous devons continuer de mettre en avant les

02.01 Catherine Fonck (cdH): De Hoge Raad voor Vrijwilligers beschikt over een budget van

nombreux volontaires actifs en Belgique puisqu'ils sont plus d'un million et demi. Au-delà de ce chiffre, ce sont des multitudes d'activités indispensables qui sont réalisées.

Pour y parvenir, il faut soutenir le Conseil Supérieur des Volontaires. Ce Conseil a pour mission de collecter et d'analyser les informations relatives aux volontaires et au volontariat. Il examine en outre les problèmes spécifiques auxquels peuvent être confrontés les volontaires et donne des avis ou fait des propositions en matière de volontariat. Pour ce faire, il entretient des contacts avec les organisations, institutions et autorités qui ont un rapport avec le volontariat.

Son budget actuel s'élève à 17 000 euros. Ce budget est plutôt en augmentation mais cela reste insuffisant pour que le Conseil Supérieur des Volontaires puisse assumer pleinement ses fonctions. Le Conseil devrait, par exemple, être en mesure d'inviter des spécialistes et de participer à des journées d'étude en Belgique ou à l'étranger.

Par ailleurs, le Conseil demande la réalisation d'une étude complète sur le volontariat en Belgique afin de collecter des données relatives au volontariat. Cette étude pourrait être intégrée dans les études et statistiques de la DG Appui stratégique du SPF Sécurité sociale.

Enfin, le Conseil souhaite un assouplissement des désignations et démissions des membres individuels pendant la durée du mandat.

Madame la ministre, avez-vous l'intention d'allouer un budget au Conseil Supérieur des Volontaires qui lui permette de mener à bien ses missions?

La demande du Conseil de réaliser une étude complète sur le volontariat en Belgique va-t-elle être soutenue? La DG Appui stratégique du SPF Sécurité sociale va-t-elle s'investir pour réaliser une telle étude?

Le système des désignations et démissions peut-il être assoupli en concertation avec le Conseil Supérieur des Volontaires, notamment pour que les désignations se déroulent suffisamment rapidement?

02.02 Mathias De Clercq (Open Vld): Mevrouw de minister, de Hoge Raad trekt inderdaad aan de alarmbel. De instantie geeft te kennen niet voldoende steun te krijgen en merkte bovendien op onvoldoende ernstig te worden genomen door de overheid. Hierdoor ervaart de Hoge Raad zijn taak niet naar behoren te kunnen uitvoeren.

Er wordt ook gewezen op het beperkte werkingsbudget, waardoor — de collega heeft ernaar verwezen — hij geen beroep kan doen op externe deskundigen. De Hoge Raad wijst verder op het uitblijven van een uitgebreide studie over het vrijwilligerswerk, wat de dataverzameling inderdaad bemoeilijkt. Dit is een belangrijke aangelegenheid. In andere Europese lidstaten zijn er wel dergelijke studies.

Tevens zou de belofte niet zijn nagekomen om na te gaan of het aspect vrijwilligerswerk via de studiediensten en de diensten voor statistieken geïntegreerd zou kunnen worden. Daar ligt ook een

17 000 euro, wat niet volstaat om zijn diverse taken op het stuk van analyse, informatieverstrekking, adviesverlening en het formuleren van voorstellen naar behoren uit te voeren.

Bent u van plan de Raad de nodige kredieten te bezorgen om zijn taken naar behoren uit te voeren?

De Raad is vragende partij voor een volledige studie over vrijwilligerswerk in ons land. Zal die studie op denodige steun kunnen rekenen? Zal de Directie-generaal Beleidsondersteuning zich daarop toelagen?

Kan de regeling voor de aanwijzing en het ontslag van de leden van de Raad worden versoepeld, zodat een en ander wat vlotter kan verlopen?

02.02 Mathias De Clercq (Open Vld): Le Conseil supérieur des Volontaires affirme ne pas être suffisamment soutenu par les pouvoirs publics et ne pouvoir de ce fait exercer dûment sa mission. Le budget de fonctionnement disponible ne permet pas de recourir à des experts externes. Par ailleurs, le volontariat n'a pas encore fait l'objet d'une étude approfondie.

Quels sont les desideratas concrets du Conseil supérieur des Volontaires? La ministre adaptera-t-elle le budget de fonctionne-

uitdaging.

Ik heb daarover de volgende vragen.

Hebt u reeds dergelijke vragen van de Hoge Raad ontvangen? Zo ja, welke waren zijn concrete eisen? Hebt u daarop reeds een reactie gegeven? Is het werkingsbudget volgens u toereikend? Zo nee, hebt u plannen in de andere richting?

Waarom werd nog geen werk gemaakt van de studie over het vrijwilligerswerk in ons land? Zult u toch nog een initiatief ter zake nemen? Wat gebeurt er met de beloofde integratie, zoals daarnet werd gestipuleerd? Hebt u er oren naar om versoepelingen door te voeren met betrekking tot de aanstelling, en dus ook het ontslag, van de individuele leden gedurende de mandaatperiode?

02.03 Sonja Becq (CD&V): Mevrouw de minister, wij hebben allemaal de noodkreet gehoord van de Hoge Raad voor de Vrijwilligers.

Het is niet alleen omdat wij die mail hebben gekregen dat wij vragen stellen. Ook vroeger hadden wij aandacht voor het vrijwilligerwerk, onder andere wat de onkostenvergoeding betreft, waarover de Hoge Raad advies heeft verleend.

De Hoge Raad slaakt een noodkreet, omdat hij weinig financiële, inhoudelijke en morele ondersteuning krijgt voor zijn werking.

Mevrouw de minister, ik zal mij beperken tot mijn vragen; mijn overwegingen werden reeds naar voren gebracht door de betrokken organisatie in haar mail en door onze collega's hier.

Voorziet u in een verhoging van de middelen voor de Hoge Raad? Mijn vraag dateert van begin juni en ondertussen is er al een nieuwe begroting in aantocht, waardoor u misschien wat meer mogelijkheden hebt.

Zult u werk maken van een uitgebreide studie over het vrijwilligerswerk? U hebt verwezen naar de studiedienst waar u informatie zou kunnen vergaren. Welke timing zult u aanhouden?

Is het mogelijk om de procedure van aanstelling en ontslag te versoepelen? Wat zijn de eventuele obstakels? Welk initiatief zult u ter zake nemen?

02.04 Laurette Onkelinx, ministre: Madame Becq, avant de répondre précisément, je voudrais rappeler que nous sommes confrontés à des difficultés budgétaires. Je suis de celles qui proposent un assouplissement de la trajectoire, mais comme la plupart n'en veulent pas, il ne faut pas se plaindre par la suite de ne plus disposer de moyens pour des propositions de ce genre qui en valent la peine. Il ne faut pas vouloir une chose et son contraire!

Wij hebben de voorbije jaren een aantal vragen en adviezen van de Hoge Raad voor Vrijwilligers ontvangen met betrekking tot de werking van dit federaal adviesorgaan en de toepassing van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers, hierna "vrijwilligerswet" genoemd.

ment? Pourquoi le volontariat n'a-t-il pas encore fait l'objet d'une étude dans notre pays? Comment la ministre veillera-t-elle, comme elle s'y est engagée, à intégrer le volontariat dans les statistiques de la direction générale Appui stratégique du SPF Sécurité sociale? Que pense la ministre d'un assouplissement de la procédure applicable aux membres du Conseil en matière de recrutements et de départs?

02.03 Sonja Becq (CD&V): Le Conseil supérieur des volontaires tire la sonnette d'alarme. Le fonctionnement du Conseil ne bénéficie pas d'un soutien suffisant, ni au niveau budgétaire, ni au niveau technique ou psychologique.

La ministre envisage-t-elle d'augmenter les moyens du Conseil? Quand une étude approfondie sur le bénévolat sera-t-elle réalisée? La procédure d'engagement et de licenciement pourra-t-elle être assouplie?

02.04 Minister **Laurette Onkelinx**: In het licht van de moeilijke begrotingssituatie heb ik voorgesteld om de begrotingsdoelstellingen te versoepelen, maar daar willen sommigen niets van weten...

Je m'efforce de veiller à ce que le Conseil supérieur puisse remplir ses missions correctement. J'ai prévu un budget de 14 000 euros à cet effet. Compte tenu des

Het is mijn betrachting om ervoor te zorgen dat de HRV zijn wettelijke verplichtingen op een degelijke manier kan vervullen, waarbij de nodige financiële en logistieke middelen ter beschikking worden gesteld.

Om deze opdrachten uit te voeren, is jaarlijks in een budget van 14 000 euro voorzien. De budgettaire beperkingen laten op dit ogenblik geen verhoging van het huidig budget toe. Ik ben echter bereid om dit in de toekomst opnieuw te bekijken en erover te discussiëren met de regering.

Il serait souhaitable que notre pays puisse disposer de la récente banque de données scientifiques afin de vérifier le nombre de volontaires actifs, les secteurs où ils travaillent et la quantité de leurs prestations. Un projet d'une telle envergure demande non seulement une préparation approfondie, mais aussi des moyens financiers.

Mes services vérifieront s'il est possible d'intégrer la notion de travail des volontaires dans les statistiques. Or, comme cet aspect ne ressortit pas à mes compétences, d'autres SPF – en particulier celui de l'Économie – doivent être impliqués. En raison de la complexité d'une telle opération, cette intégration prendra du temps.

Il ne sera pas évident de mesurer correctement et précisément le travail des volontaires. Il faudra en effet affiner les notions de "travail volontaire", "volontaire", "implication volontaire", etc. Mon intention est de simplifier la procédure d'engagement et de démission des membres du Conseil pour que celui-ci puisse fonctionner de manière optimale pendant la durée du mandat. J'examinerai avec mes services juridiques comment faciliter avec plus de souplesse la démission, le remplacement et la nomination en cours de mandat.

Nous allons encore consulter régulièrement le Conseil. Une concertation structurelle me semble avoir toute sa place. Au-delà de cette question, nous avons fourni des efforts pour rembourser les frais et améliorer le statut. Mais des moyens financiers sont indispensables de même qu'il importe d'organiser une concertation avec les principaux ministres concernés - les ministres de l'Économie, de l'Emploi et des Affaires sociales – et ce, en collaboration avec les Régions et Communautés. En effet, le travail volontaire est extrêmement important dans plusieurs domaines qui leur incombent.

Je peux donc prendre une initiative. Toutefois, tant que les moyens manquent, il subsistera une inadéquation du travail fourni par les pouvoirs publics avec l'extraordinaire implication personnelle des volontaires, qui accomplissent des tâches indispensables que ne peuvent pas toujours exécuter les premiers nommés.

En bref, je m'engage à œuvrer en ce sens, mais je ne dispose pas des moyens budgétaires pour le moment. Autant vous dire la vérité.

02.05 Catherine Fonck (cdH): Madame la ministre, je ne peux évidemment que surenchérir! Vous disiez pouvoir prendre une initiative, et bien, je vous réponds: "Surtout, prenez cette initiative!"

Au début de votre réponse, vous avez évoqué la trajectoire. Je le répète, s'il faut modifier la trajectoire, il ne faut pas le faire isolément

restrictions budgétaires, aucune augmentation n'est possible actuellement mais je suis prêt à réexaminer ce dossier dans le futur au sein du gouvernement.

Ons land zou over de recente wetenschappelijke gegevensbank moeten kunnen beschikken. We zullen nagaan of het vrijwilligerswerk in de statistieken kan worden opgenomen, maar dat zal niet eenvoudig zijn.

Ik wil de procedure inzake de aanstelling en het ontslag van de leden van de Raad vereenvoudigen teneinde de werking van dat orgaan te optimaliseren en het ontslag, de vervanging en de benoeming tijdens het mandaat te vergemakkelijken.

Financiële middelen zijn onontbeerlijk, evenals overleg met de ministers van Economie, Werk en Sociale Zaken, in samenwerking met de Gewesten en de Gemeenschappen.

Ik verbind me ertoe daar werk van te maken maar ik beschik momenteel niet over de nodige budgettaire middelen.

02.05 Catherine Fonck (cdH): Ik roep u er dan ook toe op dat initiatief te nemen.

We mogen het begrotingstraject niet eenzijdig wijzigen. Het is de

sous peine de basculer parmi les mauvais élèves au niveau européen. Cela nous coûtera beaucoup plus cher avec un budget moindre et des taux d'intérêt qui iront croissant. Dès lors, ce ne sera pas 12 milliards que nous rembourserons chaque année, mais beaucoup plus.

Par contre – j'ai plaidé en ce sens auprès du premier ministre lors de la discussion de politique générale – c'est évidemment au premier ministre d'aller négocier cette proposition et de l'obtenir au niveau européen. En effet, cela permettrait de stabiliser ces courbes intenable et d'avoir une bouffée d'oxygène en termes budgétaires, d'abord et avant tout pour la relance économique.

Sur cet appel au secours du Conseil Supérieur des Volontaires, deux pistes peuvent être dégagées quant au budget. Je me permets de donner des suggestions. En premier lieu, il y a la piste de la Loterie nationale. Ensuite, quand j'entends le nombre de ministres que vous avez cités et qui sont concernés, il suffirait que chacun de ces ministres consacre 2 000 euros à ce budget pour en permettre le doublement. Vu les millions et les milliards affectés aux enveloppes budgétaires, je pense qu'un montant de 2 000 euros par ministre est dérisoire et faisable. Cela nous permettrait d'avoir un budget du Conseil supérieur non pas de 17 000 ...

Le **président**: (...)

02.06 Catherine Fonck (cdH): Je m'adresse à l'ensemble des ministres! Deux mille euros par ministre! Si chacun d'entre nous s'engage...

Le **président**: Oui, j'ai bien compris, je sais compter. Mais en commençant par vous!

02.07 Catherine Fonck (cdH): Et bien oui!

Ces deux pistes existent. Fixer l'objectif du budget à 30 000 euros en prélevant 2 000 euros par ministre concerné, cela me semble franchement possible, malgré le contexte. L'autre piste est celle de la Loterie nationale. Par rapport à l'investissement des volontaires...

02.08 Laurette Onkelinx, ministre: Nous allons déjà avoir des problèmes sur le terrain avec les moyens de la Loterie nationale, dans le cadre du budget!

taak van de eerste minister om hierover op het Europese niveau te onderhandelen en zo voor wat extra budgettaire ruimte te zorgen.

Men zou een beroep kunnen doen op de Nationale Loterij. En als alle betrokken ministers 2 000 euro zouden uittrekken, zouden we het budget kunnen verdubbelen.

02.08 Minister Laurette Onkelinx: We romen de winst van de Nationale Loterij al flink af.

Comme vous le verrez dans d'autres commissions, nous prélevons déjà pas mal d'argent sur les gains de la Loterie Nationale et cela risque d'avoir certaines conséquences désagréables.

02.09 Catherine Fonck (cdH): En tout cas, cela n'a pas de valeur par rapport au degré d'investissement des volontaires. D'abord, comme vous l'avez dit, sur le plan qualitatif, l'investissement est énorme et les réalisations sur le terrain sont extraordinaires. Ensuite, cela n'a pas de valeur non plus sur le plan budgétaire; s'il fallait budgéter la masse de travail réalisé, que ce soit via le secteur public ou le secteur privé, cela deviendrait impayable!

02.09 Catherine Fonck (cdH): Als men al het – uitstekende – werk van de vrijwilligers zou moeten budgetteren, zou het onbetaalbaar worden. Ik ben dus vierkant voor uw initiatief.

Voilà qui démontre l'enjeu. Madame la ministre, je compte donc sur vous et je vous soutiendrai largement.

02.10 Mathias De Clercq (Open Vld): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord.

Budgettair zijn het moeilijke tijden. Ik heb daar alle begrip voor. Ik ben niettemin zeer verheugd dat u samen met uw collega's van de Gemeenschappen en de Gewesten een engagement wilt aangaan om in de toekomst initiatieven te nemen. Wij zullen dit op gezette tijdstippen verder opvolgen, want wij zijn ook van mening dat vrijwilligers in een samenleving fundamenteel zijn. Binnen de budgettaire mogelijkheden verdienen zij dan ook alle steun.

02.11 Sonja Becq (CD&V): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord.

Als u zich voor dit dossier van de vrijwilligers op dezelfde manier kunt engageren als voor andere dossiers, dan meen ik dat u zeker resultaat zult behalen. Het gaat niet alleen over het financiële aspect, maar ook over het geloof in de Hoge Raad voor Vrijwilligers om samen met de Gemeenschappen advies te verstrekken en de onmisbare vrijwilligers voldoende te faciliteren.

Als u het heeft over begrotingen en economische ontwikkeling dan meen ik dat vrijwilligers voor heel veel euro's staan door hun engagement en het werk dat zij verzetten. In die zin reken ik erop, mevrouw de minister, dat u hetzelfde engagement aan de dag zult leggen en dit met hetzelfde vuur zult verdedigen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Vraag van de heer Karel Uyttersprot aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "medische attesten afgeleverd door een geneesheer-burgemeester" (nr. 12332)

03 Question de M. Karel Uyttersprot à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les attestations médicales délivrées par un bourgmestre qui exerce la profession de médecin" (n° 12332)

03.01 Karel Uyttersprot (N-VA): Mevrouw de minister, deze vraag, die van juni dateert, is veeleer van principiële aard en werd ingegeven door een concreet feit.

Een werkgever beschikt over de wettelijke mogelijkheid om een afwezige werknemer medisch te laten controleren tegen abusief absentisme. Ook de gemeente kan dus een werknemer die ziek is, laten controleren. Moeilijker wordt het wanneer de arts van de betrokken gemeentewerknemer geneesheer-burgemeester is en dus werkgever van betrokkene. In dat geval is het voor de personeelsdienst van de gemeente zeer moeilijk om een medische controle te laten uitvoeren, aangezien het attest door de geneesheer-burgemeester werd afgeleverd.

Quid wanneer een attest wordt afgeleverd door de geneesheer-burgemeester aan een werknemer die betrokken is bij een financiële malversatie? In voorkomend geval wordt het voor de betrokken personeelsdienst zeer moeilijk om de juridische mogelijkheid van hoogdringendheid binnen de drie dagen in te roepen.

Is het deontologisch te verantwoorden dat een geneesheer-

02.10 Mathias De Clercq (Open Vld): Les volontaires doivent bénéficier de l'aide qu'ils méritent, dans le cadre des difficultés budgétaires actuelles. Je me félicite de l'intention affichée par la ministre de développer des initiatives en concertation avec les Régions.

02.11 Sonja Becq (CD&V): Il ne s'agit pas seulement du budget mais aussi de la conviction que le Conseil supérieur peut, avec les Communautés, rendre des avis utiles qui apportent un soutien au travail des volontaires. Je compte sur la ministre pour défendre résolument au sein du gouvernement le travail des volontaires.

03.01 Karel Uyttersprot (N-VA): Comme tout employeur, une commune peut soumettre un travailleur malade à un contrôle. Le fait qu'un bourgmestre soit également médecin peut donner lieu à une étrange situation. En sa qualité de médecin, le bourgmestre peut délivrer un certificat médical à son travailleur, auquel cas il devient très difficile pour le service du personnel d'effectuer un contrôle.

Qu'advient-il lorsqu'un certificat médical est délivré par le médecin-bourgmestre à un travailleur impliqué dans une malversation financière? Pour le service du personnel, il devient dans ce cas très difficile d'invoquer la possi-

burgemeester voor werknemers van de gemeente medische attesten voor werkverlet uitreikt, terwijl hij vermoedelijk weet dat de betrokkene betrokken is bij onregelmatigheden?

Ten tweede, meer algemeen, is het verantwoord dat een werkgever-geneesheer een medisch attest voor werkverlet aflevert aan een werknemer, wat de medische controle bemoeilijkt of zelfs onmogelijk maakt?

03.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer Uyttersprot, sta mij toe dat ik eerst op het tweede deel van uw vraag antwoord. De wet geeft de werkgever inderdaad toestemming om de afwezigheid van een werknemer medisch te laten controleren om een eventuele onrechtmatige aanwezigheid aan het licht te brengen.

U haalde het voorbeeld aan van een burgemeester die tevens arts is en die in die hoedanigheid een gemeenteamtenaar ziekteverlof heeft voorgeschreven. Dat lijkt mij *a priori* niet problematisch, want het hoofd van de dienst Personeel van een gemeente is de gemeentesecretaris. In die hoedanigheid kan hij dus opdracht geven de afwezigheid wegens ziekte van de betrokken ambtenaar te doen controleren, zelfs indien de arts van laatstgenoemde ook burgemeester is. Kortom, de functie van burgemeester, als gemeentelijke werkgever, en die van arts zijn totaal verschillend.

Het antwoord op het eerste deel van uw vraag volgt dezelfde redenering. Een arts schrijft zijn patiënt ziekteverlof voor wanneer de gezondheidstoestand van laatstgenoemde dat vereist, ongeacht argumenten die niets met die gezondheidstoestand te maken hebben, zoals de eventuele betrokkenheid van een patiënt bij een onregelmatigheid. In het geval dat u aanhaalde, handelt de arts wanneer hij een getuigschrift wegens ziekte uitreikt, uitsluitend als arts ten aanzien van zijn patiënt en niet als burgemeester ten aanzien van een gemeentelijke werknemer.

Indien hij als burgemeester ervan op de hoogte is dat er onregelmatigheden begaan zijn, is het natuurlijk aan hem om de nodige maatregelen te nemen.

03.03 **Karel Uyttersprot** (N-VA): Mevrouw de minister, ik had natuurlijk het vermoeden dat uw antwoord in die richting zou gaan.

Er doet zich echter een belangenconflict voor wanneer een werkgever-burgemeester een werknemer moet controleren in zijn dienst. Bovendien doet hier zich het geval voor dat hij op de hoogte is van bepaalde malversaties, maar toch een attest uitreikt.

In dit geval denk ik dat het logischer zou zijn dat de burgemeester-geneesheer zich eerder zou onthouden, want hij heeft zijn eigen gemeente in een dusdanig moeilijke situatie gebracht dat de personeelsdienst niet meer het element van hoogdringendheid zou kunnen inroepen, aangezien er een attest voorligt. De

bilité juridique de l'urgence.

Peut-on justifier sur le plan déontologique qu'un médecin-bourgmestre délivre une attestation médicale à des employés communaux qui sont soupçonnés d'avoir trempé dans des irrégularités?

Est-il justifié qu'un employeur-médecin délivre un certificat médical couvrant une absence au travail à un de ses employés?

03.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: L'employeur est effectivement autorisé par la loi à faire procéder à un contrôle médical lorsqu'un travailleur est absent pour des raisons médicales. Dans le cas où le bourgmestre est en même temps le médecin d'un membre du personnel, le secrétaire communal, dans sa qualité de dirigeant du service du personnel, peut toujours faire procéder à un tel contrôle.

Par ailleurs, un médecin est censé prescrire un congé de maladie à son patient lorsque la condition médicale de celui-ci le justifie. Le médecin-bourgmestre agit alors dans sa qualité de médecin et non dans sa qualité de bourgmestre.

Si des irrégularités étaient constatées, il serait au contraire amené à agir comme bourgmestre et non comme médecin.

03.03 **Karel Uyttersprot** (N-VA): Toutefois, dans les situations dont il est question ici, un conflit d'intérêts se manifeste. En l'occurrence, je pense qu'il serait plus logique que le bourgmestre-médecin s'abstienne, car il a mis sa propre commune dans une situation tellement délicate que le service du personnel ne peut plus invoquer l'urgence étant donné qu'il existe une attestation.

personeelsdienst heeft zich niet meer kunnen beroepen op die drie dagen.

Ondertussen, zo kan ik u meedelen, mevrouw de minister, is de betrokken werknemer ontslagen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

04 Vraag van mevrouw Bercy Slegers aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "een mogelijke sluiting van het Medex-kantoor in Kortrijk" (nr. 12675)

04 Question de Mme Bercy Slegers à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "une éventuelle fermeture du centre Medex de Courtrai" (n° 12675)

04.01 Bercy Slegers (CD&V): Mevrouw de minister, mijn vraag dateert reeds van voor het zomerreces. Het is evenwel een belangrijke vraag. Ik zal ze wel enigszins anders moeten formuleren, want zoveel maanden later zijn er geen plannen meer om het Medexkantoor in Kortrijk te sluiten, maar is het sinds gisteren, op 3 december, effectief gesloten.

04.01 Bercy Slegers (CD&V): Qu'advient-il du bail du site qui ne prend fin qu'en 2015? Pourra-t-il être résilié gratuitement? D'autres bureaux seront-ils fermés dans le reste du pays?

Nochtans bediende dat kantoor heel de regio Kortrijk-Poperinge-Waregem-Roeselare. De werklust van het kantoor in Kortrijk was even groot als bijvoorbeeld die van het kantoor in Leuven, wat toch te boek staat als een redelijk groot kantoor.

Mevrouw de minister, door de sluiting van het kantoor te Kortrijk moeten de inwoners uit het zuiden en zuidwesten van West-Vlaanderen zich naar Brugge begeven voor een controle. Dat is toch wel een heel eind: het is een verplaatsing van ongeveer 100 kilometer of meer dan het dubbele van de afstand naar Kortrijk.

Mevrouw de minister, het Medexkantoor te Kortrijk is gesloten sinds 3 december. Wat zal er nu gebeuren met het huurcontract, want dat loopt nog tot 2015? Kan dat kosteloos opgezegd worden? Het lijkt immers een beetje vreemd dat een dienst stopgezet wordt in 2012, terwijl het huurcontract nog loopt tot 2015.

Worden in de rest van het land ook nog kantoren gesloten? Zo ja, kunt u mij zeggen welke kantoren?

04.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Het directiecomité van de FOD Gezondheid heeft inderdaad beslist om de buitendiensten van Medex te rationaliseren en de medische centra van Brugge en Kortrijk in Brugge samen te brengen.

04.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: Le comité de direction du SPF Santé a décidé de rationaliser les services extérieurs du Medex et de fusionner les centres médicaux de Bruges et de Courtrai. Cette décision a été dictée par les raisons suivantes: l'existence en Flandre occidentale d'une part de deux centres médicaux très proches; le centre médical de Courtrai était d'autre part l'agence Medex la plus petite effectuant le moins d'examen et comptant le moins de fonction-

Die beslissing berust onder andere op volgende argumenten.

Ten eerste, de provincie West-Vlaanderen telt twee medische centra op korte afstand van elkaar.

Ten tweede, het medische centrum van Kortrijk is het kleinste Medexcentrum met het kleinste aantal onderzoeken, 1 695 in 2011, en het kleinste aantal ambtenaren, 2,5 fulltime equivalenten en geen arts.

Ten derde, door de geringe personeelsbezetting kan men de continuïteit van de dienstverlening niet verzekeren.

Ten vierde, door het personeelsgebrek en de infrastructuur kan men er geen onthaal garanderen, wat een negatieve impact heeft op de dienstverlening en veiligheid.

Ten vijfde, het centrum is moeilijk bereikbaar met het openbaar vervoer.

Ten zesde, het merendeel van de klanten woont in Roeselare en zal zich dus ongeveer even ver moeten verplaatsen.

De fusie van de twee centra zou een jaarlijkse besparing van ongeveer 35 000 euro opleveren. Een werkgroep is belast met het plannen van de verhuis voor het einde van het jaar. Het spreekt voor zich dat de klanten te gepasten tijde zullen worden ingelicht. De Regie der Gebouwen, die eigenaar is, vraagt alleen om te worden gewaarschuwd, zodat zij voor de vrijgekomen ruimte een geschikte oplossing kan vinden.

Er zijn geen plannen om andere medische centra te sluiten.

04.03 Bercy Slegers (CD&V): Mevrouw de minister, ik begrijp uiteraard dat er moet gerationaliseerd worden en dat we moeten besparen. U zegt dat de twee medische centra dicht bij elkaar liggen. De klanten komen echter ook uit Poperinge en zij raken nu met het openbaar vervoer al heel moeilijk in Brugge. Dat is een gegeven in onze provincie. Dat maakt het de mensen nu al moeilijk om zich over die verre afstanden te verplaatsen. Ik weet niet hoe zij dat nu gaan doen. Misschien is er echter nagedacht over een antenne zodat men toch nog een beperkte dienstverlening kan behouden op die plaats in de provincie. Misschien kan daar in de toekomst nog over nagedacht worden.

Ik dank u voor uw antwoord.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

05 Question de M. David Clarinval à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la communication des mutuelles concernant leurs assurances complémentaires" (n° 12838)

05 Vraag van de heer David Clarinval aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de communicatie van de ziekenfondsen over hun aanvullende verzekeringen" (nr. 12838)

05.01 David Clarinval (MR): Monsieur le président, ma question date de juin, mais elle reste d'actualité puisque, selon mes dernières informations, rien n'a changé depuis.

Madame la ministre, la loi du 26 avril 2010 portant des dispositions diverses en matière d'organisation de l'assurance complémentaire présente des évolutions majeures pour le secteur mutualiste. Elle soumet à des règles distinctes les assurances mutualistes facultatives, principalement des assurances hospitalisation, les opérations et les autres services mutualistes. En vertu de la nouvelle loi, les assurances mutualistes facultatives sont gérées dans une

naires et, faute d'une présence permanente d'agents à l'accueil, la continuité du service ne pouvait être garantie. Le centre était en outre difficilement accessible en transports publics et les futurs déplacements de la majorité des clients ne seront pas plus longs qu'autrefois.

La fusion engendre une économie annuelle de près de 35 000 euros. Un groupe de travail va organiser le déménagement d'ici à la fin de l'année et les clients en seront informés. La Régie des Bâtiments cherchera une affectation adéquate pour les locaux ainsi libérés. Aucune autre fermeture de centre médical n'est inscrite à l'ordre du jour.

04.03 Bercy Slegers (CD&V): Je comprends parfaitement qu'il faille rationaliser et économiser, mais il est extrêmement difficile pour les clients de la région de Poperinge de se rendre à Bruges en transports publics. Une antenne proposant un service limité pourrait peut-être être maintenue à Courtrai.

05.01 David Clarinval (MR): Krachtens de wet van 26 april 2010 houdende diverse bepalingen inzake de organisatie van de aanvullende ziekteverzekering worden de facultatieve ziekenfondsverzekeringen voortaan beheerd in een afzonderlijke en gespecialiseerde juridische entiteit en zijn ze onderworpen aan de regels voor private verzekeringen.

entité juridique distincte et spécialisée, et soumises à la plupart des règles qui s'appliquent aux assureurs privés.

Il me revient que certaines mutualités présentent encore trop souvent leurs assurances hospitalisation comme faisant partie de leurs assurances complémentaires de base, ce qui ne correspond pas à l'esprit de la loi de 2010 et qui continue de prêter à confusion dans l'esprit des affiliés.

Madame la ministre, pouvez-vous faire le point sur cette situation? De quel contrôle disposez-vous sur ce genre de pratiques? L'Office de contrôle des mutualités a-t-il déjà été saisi de plaintes en la matière? Dans l'affirmative, quel en a été le suivi?

05.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: Monsieur le président, monsieur Clarinval, la loi du 26 avril 2010 que vous évoquez a effectivement modifié l'organisation de l'assurance complémentaire offerte par les entités mutualistes.

Ainsi, comme vous le signalez, depuis l'entrée en vigueur de cette loi, les mutualités ne peuvent plus organiser dans leur propre assurance complémentaire des services hospitalisation à affiliation facultative. En effet, de tels services, qui constituent des assurances et doivent donc répondre aux dispositions de la législation relative aux assurances, ne peuvent plus être organisés que par une entité juridique distincte et spécialisée, à savoir une société mutualiste d'assurance. Ils ne font donc plus partie de l'assurance complémentaire de base des mutualités.

Je vous confirme que si l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités devait constater que les statuts d'une mutualité prévoient l'obligation pour les membres de souscrire à une assurance proposée par une société mutualiste d'assurance, celui-ci ne pourrait approuver la disposition statutaire concernée.

Je voudrais attirer votre attention sur le fait qu'il n'est pas répréhensible, pour une mutualité, de promouvoir les produits d'assurance d'une société mutualiste qu'elle a créée spécifiquement pour ses membres et dont elle est reconnue intermédiaire par l'Office de contrôle. Elle se doit toutefois, dans le cadre de son rôle d'intermédiaire d'assurance et en application de la loi du 27 mars 1995 qui régit les activités d'intermédiation en assurance, d'informer ses membres sur le fait que les produits en question constituent des produits d'assurance soumis aux dispositions de la législation sur les assurances et ce, afin d'éviter une confusion dans le chef des affiliés.

Enfin, l'Office de contrôle des mutualités m'indique ne pas avoir reçu de plainte à ce sujet.

05.03 **David Clarinval** (MR): Madame la ministre, je vous remercie. J'entends que les statuts doivent être distincts mais il est clair que certaines mutualités, la Mutualité chrétienne en l'occurrence, entretiennent une certaine ambiguïté dans la présentation de leurs produits. La manière dont elles présentent les choses peut prêter à confusion, ce que je déplore. Je souhaiterais une prise de conscience

Het gebeurt echter nog al te vaak dat ziekenfondsen hun hospitalisatieverzekering voorstellen als een onderdeel van hun basispakket van aanvullende verzekeringen.

Kunt u duidelijkheid verschaffen over deze situatie? Hoe kunt u dergelijke praktijken controleren? Heeft de Controledienst voor de ziekenfondsen al klachten in dat verband ontvangen? Zo ja, werd er al dan niet gevolg aan die klachten gegeven?

05.02 Minister **Laurette Onkelinx**: De ziekenfondsen mogen inderdaad geen facultatieve hospitalisatiedienst meer aanbieden in het kader van hun eigen aanvullende verzekering.

Dat een ziekenfonds verzekeringsproducten promoot van een specifiek voor zijn leden opgerichte verzekeringsmaatschappij van onderlinge bijstand, waarvoor het ziekenfonds als erkend tussenpersoon optreedt, is niet laakbaar. Het ziekenfonds moet zijn leden echter informeren dat die producten verzekeringsproducten zijn die onderworpen zijn aan de desbetreffende wetgeving.

De Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen heeft hierover geen klachten ontvangen.

05.03 **David Clarinval** (MR): Onder meer de Christelijke Mutualiteit stelt deze producten echter op een nogal dubbelzinnige manier voor. Ik zou u willen vragen daaraan de nodige aandacht te

à cet égard afin d'éviter qu'on ne profite de la situation pour placer des produits d'assurance en faisant croire que cela fait partie de la couverture générale. besteden.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

06 Question de M. Josy Arens à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les conditions de rémunération des accueillantes d'enfants" (n° 12966)

06 Vraag van de heer Josy Arens aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de vergoeding voor onthaalouders" (nr. 12966)

06.01 Josy Arens (cdH): Monsieur le président, madame la vice-première ministre, ma question était initialement adressée en juillet à Mme De Coninck, qui a déjà eu l'occasion de réagir à ce type de question.

Néanmoins, madame la ministre, vous n'ignorez pas que les conditions de travail des accueillantes d'enfants non conventionnées sont déplorables: pas de rémunération fixe, une indemnisation médiocre, pas de congés de maladie ni de congés payés, pas de droit aux allocations de chômage. De ce fait, ce métier est déserté, alors même que les crèches sont saturées et que les parents ont désespérément besoin d'un système d'accueil fiable pour leurs enfants.

Au mois de juillet, Mme De Coninck m'avait dit qu'elle était favorable à la reconnaissance d'un statut complet des accueillantes d'enfants mais qu'elle attendait l'évaluation budgétaire de l'administration. Madame la ministre, disposez-vous de cette évaluation? Quel est l'état d'avancement du dossier? Avez-vous pris contact avec les entités fédérées afin de concrétiser une reconnaissance du statut de ces accueillantes?

06.01 Josy Arens (cdH): De werkomstandigheden van de niet-geconventioneerde onthaalouders zijn beklagenswaardig. Daardoor kent dat beroep een echte leegloop.

In juli zei mevrouw De Coninck me dat ze voorstander was van de erkenning van een volwaardig statuut van onthaalouder maar dat ze een evaluatie van de budgettaire kosten inwachtte. Beschikt u over die evaluatie? Hoever is het dossier ondertussen gevorderd? Heeft u contact opgenomen met de deelgebieden teneinde werk te maken van de erkenning van het statuut van onthaalouder?

06.02 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur Arens, objectivement, je ne puis vous fournir de précisions quant au statut en vigueur. Nous y travaillons avec la ministre de l'Emploi, qui centralise le dossier. Le mieux est de la questionner pour savoir où elle en est.

06.02 Minister Laurette Onkelinx: Ik kan u geen verdere informatie verschaffen. Samen met de minister van Werk, die dat dossier centraliseert, werken we aan het statuut. U zou uw vraag best aan haar richten.

06.03 Josy Arens (cdH): J'avais adressé ma question à la ministre De Coninck, mais elle a été redirigée vers vous. J'étais un peu surpris du fait. Mais je me suis dit qu'une vice-première qui répond, c'est mieux qu'une simple ministre!

06.04 Laurette Onkelinx, ministre: Non, non: il n'y a pas de hiérarchie. On travaille juste un peu plus, c'est tout!

06.05 Josy Arens (cdH): Donc, je lui reposerai ma question.

Le président: Nous transférons la question?

06.06 Laurette Onkelinx, ministre: C'est préférable.

06.07 Josy Arens (cdH): Mais elle était déjà adressée à Mme De Coninck.

Le **président**: Les services de la Chambre essaient de voir avec les cabinets quel ministre peut répondre. C'est ainsi que le choix s'oriente vers tel ou tel ministre.

Nous allons faire le nécessaire.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

L'ordre du jour appelle la question de M. David Clarinval sur "les congés de maladie" (n° 13085).

06.08 David Clarinval (MR): Monsieur le président, madame la ministre, un arrêt de la Cour européenne de Justice a semé l'émoi, voire un vif ressentiment ...

06.09 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, voilà encore une question qui relève de la compétence de Mme De Coninck.

06.10 David Clarinval (MR): C'est embêtant.

06.11 Laurette Onkelinx, ministre: Je n'ai pas toutes les compétences.

Le **président**: Cela aussi est embêtant, mais cela n'engage que moi!

Messieurs Arens et Clarinval, le problème réside dans le fait que vos questions sont adressées à Mme Laurette Onkelinx.

06.12 Josy Arens (cdH): (...)

Le **président**: En tout cas, c'est ce que dit le document en notre possession.

06.13 David Clarinval (MR): Pour ma part, je confirme que ma question était adressée à Mme Onkelinx.

06.14 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, je propose à M. Clarinval de transférer sa question à Mme la ministre de l'Emploi qui est compétente en matière de gestion des vacances annuelles.

Le **président**: Les deux questions seront donc transférées à Mme De Coninck.

La question n° 13172 de Mme Snoy est retirée.

De **voorzitter**: De beide vragen, ingediend door de heren Arens en Clarinval, zullen dus aan mevrouw De Coninck worden overgezonden.

De vraag nr. 13172 van mevrouw Snoy wordt ingetrokken.

07 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de kunstenaarskaart" (nr. 13509)

- mevrouw Zoé Genot aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "het advies van de NAR over het

kunstenaarsstatuut en de aanpassing van de programmawet van 2002" (nr. 13777)

- mevrouw Catherine Fonck aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "het kunstenaarsstatuut" (nr. 13904)

07 Questions jointes de

- Mme Liesbeth Van der Auwera à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la carte d'artiste" (n° 13509)

- Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'avis du CNT sur le statut d'artiste et l'adaptation de la loi programme de 2002" (n° 13777)

- Mme Catherine Fonck à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le statut des artistes" (n° 13904)

07.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Monsieur le président, madame la ministre, il s'agit également d'une compétence partagée. Le 16 octobre dernier, j'ai posé une question à la ministre De Coninck concernant l'avis du CNT suite à la remise en question du statut d'artiste par l'ONEM et à une interprétation plus restrictive de ce statut. Dans sa réponse, Mme De Coninck déclarait ceci: "Je peux d'ores et déjà vous annoncer que je m'attacherai à transposer l'avis du CNT dans son intégralité. Cependant il faut être conscient du fait que l'exécution des propositions faites dans cet avis prendra un certain temps, compte tenu de leur ampleur. Le Conseil relève d'ailleurs lui-même que cette proposition implique notamment une adaptation en profondeur de la loi-programme de 2002." Elle m'a expliqué ensuite qu'elle allait travailler à cela avec vous.

Madame la ministre, êtes-vous associée à cette adaptation de la loi-programme de 2002? Quel est l'objectif poursuivi par cette adaptation de la loi-programme de 2002? Quel est le timing prévu pour cette adaptation?

07.02 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, chère collègue, d'abord, je peux vous confirmer que l'avis du Conseil National du Travail (CNT) sera globalement suivi, mis à part de petits aménagements sur des points mineurs; la réforme repassera devant le CNT pour avis après l'adaptation réglementaire.

Les propositions formulées par le CNT dans son avis nécessitent un certain délai de mise en œuvre. Les autorités compétentes étudient la concrétisation rapide de ces propositions en y associant les institutions chargées de l'application concrète du statut d'artiste, à savoir l'ONSS et l'ONEM. Nous collaborons avec la ministre de l'Emploi sur ce dossier.

Les acteurs du secteur seront intégrés dans la nouvelle composition de la Commission Artistes. En effet, nous pensons que, de par leur expérience et leur connaissance du secteur artistique, ces acteurs contribueront à développer de manière positive l'expertise de la Commission Artistes. Actuellement, la Commission Artistes ne se réunit que ponctuellement et le passage par cette commission est libre.

La réforme étant un tout cohérent, j'envisage aussi, en même temps que nous avançons sur l'exécution de l'avis du CNT, de réformer la Commission.

07.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Op 16 oktober jongstleden zei minister De Coninck in haar antwoord op mijn vraag over de herziening van het kunstenaarsstatuut door de RVA dat zij het advies van de NAR integraal in wetgeving zou omzetten, maar dat dat wat tijd zou vergen, want dat daarvoor de programmawet van 2002 grondig moet worden aangepast. Zij gaf ook te kennen dat zij in dat verband met u zou samenwerken.

Wat wordt er met deze aanpassing beoogd? Welke planning zal er worden gevolgd?

07.02 Minister Laurette Onkelinx: Het advies van de NAR zal in globo gevolgd worden, mits enkele kleine aanpassingen. De bevoegde autoriteiten buigen zich over de snelle concretisering ervan, in samenwerking met de RSZ en de RVA.

De stakeholders uit de sector zullen vertegenwoordigd worden in de nieuwe Commissie 'Kunstenaars', die ik trouwens wil hervormen. Het principe van de kunstenaarskaart is opgenomen in reglementaire bepalingen waarvoor de uitvoeringsbesluiten nog moeten worden uitgevaardigd.

Kunstenaars kunnen maar een beroep doen op de regeling betreffende de kleine vergoedingen als er aan twee voorwaarden wordt voldaan: het

Le principe de la carte d'artiste est quant à lui inscrit dans des dispositions réglementaires dont la mise en œuvre n'a pas été réalisée concrètement, c'est-à-dire que les arrêtés d'exécution doivent encore être pris.

Pour être précise, le recours au régime des petites indemnités ne peut avoir lieu qu'à la double condition que, d'une part, il s'agisse de prestations de nature artistique de petite échelle, fournies au maximum 30 jours par année civile sans dépasser 7 jours consécutifs chez le même donneur d'ordre; d'autre part, que ces indemnités correspondent à un montant journalier – 118,08 euros maximum pour 2012 – et annuel – 2 361,52 euros maximum pour 2012 – qui restent en dessous de certains plafonds fixés.

Plusieurs éléments doivent être déterminés: le modèle de la carte d'artiste, la durée de validité de la carte d'artiste - il ressort de l'avis du CNT n° 1810 que la validité de la carte d'artiste doit être limitée dans le temps et renouvelable à la demande de l'artiste afin d'éviter tout risque d'abus; je partage cet avis -; les modalités d'émission de la carte d'artiste; la procédure applicable en cas de perte de la carte d'artiste; les modalités de tenue et de conservation de la carte d'artiste; les informations devant figurer sur la carte d'artiste pour chaque prestation ou œuvre artistique fournie.

Malgré les difficultés rencontrées, j'ai demandé à l'administration, d'une part, de déterminer s'il convient de continuer à privilégier la voie électronique et, d'autre part, de préparer les textes réglementaires et légaux afin qu'ils soient pris le plus rapidement possible.

Sans pouvoir vous déterminer un délai, sachez que nous travaillons activement sur le sujet car nous savons combien son issue est attendue.

07.03 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Comme vous le dites, la réforme est fort attendue. Les artistes ont toujours été dans une situation précaire mais ils le sont davantage encore ces derniers mois.

J'ai un peu de mal à comprendre comment s'articuleront la réforme de la Commission et celle de la carte artiste. J'ai l'impression que vous êtes déjà à un stade très avancé dans cette dernière réforme mais que la réforme de la Commission est seulement en gestation. Ne vaudrait-il pas mieux associer le secteur culturel?

07.04 Laurette Onkelinx, ministre: On fait cela parallèlement et, à un moment, cela se rejoindra pour que le tout soit avalisé plus largement.

07.05 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Il est important que les institutions de sécurité sociale soient concertées pour la réforme de la carte artiste, sans oublier le secteur dans toute sa diversité, y compris les artistes les plus précaires.

moet gaan om kleinschalige artistieke activiteiten die over maximaal 30 dagen per kalenderjaar verdeeld zijn en niet meer dan zeven opeenvolgende dagen bij dezelfde opdrachtgever bestrijken, én die onkostenvergoeding mag de vastgestelde maximumbedragen per dag niet overschrijden.

Verscheidene aspecten met betrekking tot de toekenning en het gebruik van de kunstenaarskaart moeten nog worden vastgesteld.

Ik heb de administratie gevraagd om na te gaan of men best langs elektronische weg blijft werken. Voorts heb ik gevraagd om de regelgevende en wetteksten voor te bereiden, opdat ze zo snel mogelijk zouden kunnen worden uitgevaardigd.

07.03 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Ik heb de indruk dat men al vrij ver gevorderd is met de hervorming van de kunstenaarskaart, maar dat de hervorming van de commissie nog onvoldragen is. Is het geen goed idee om de culturele sector daarbij te betrekken?

07.04 Minister **Laurette Onkelinx**: Er wordt parallel gewerkt, en op een bepaald ogenblik zullen beide hervormingen bij elkaar aansluiten.

07.05 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Het is belangrijk dat er overlegd wordt met de socialezekerheidsinstellingen wat de hervorming van de kunstenaarskaart betreft, maar ook de sector mag niet worden vergeten.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

08 Vraag van de heer Stefaan Vercamer aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de arbeidsongeschiktheidsuitkering na 65 jaar" (nr. 13784)

08 Question de M. Stefaan Vercamer à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'indemnité d'incapacité de travail après 65 ans" (n° 13784)

08.01 Stefaan Vercamer (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik werd met de hiernavolgende casus geconfronteerd.

Een zelfstandige heeft de pensioenleeftijd bereikt. Hij beslist na zijn pensioenleeftijd nog verder te werken. Vrij snel nadat hij na het bereiken van zijn pensioenleeftijd verder blijft werken, krijgt de betrokkene een hartinfarct. Hij doet een aangifte van arbeidsongeschiktheid. Daarop antwoordt de mutualiteit dat hij wegens het bereiken van de pensioenleeftijd geen recht op uitkering heeft.

Het verhaal verraste mij. Ik ben het nagegaan. Volgens artikel 26 van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 heeft de betrokkene effectief geen recht op een vervangingsinkomen. Het blijkt dat het RIZIV aan zelfstandigen geen arbeidsongeschiktheidsuitkeringen meer uitbetaalt, zodra de pensioengerechtigde leeftijd is bereikt.

Ik ben hetzelfde verhaal nagegaan voor de werknemers. Ook voor hen is er een gelijkaardige regeling. Wie als werknemer na de leeftijd van 65 jaar blijft werken en ziek wordt, heeft enkel arbeidsongeschiktheidsuitkering tot het einde van de maand volgend op de maand waarin de arbeidsongeschiktheid is gebeurd. Het voorgaande betekent dat de betrokkene één maand gewaarborgd inkomen van de werkgever krijgt en ook nog een uitkering van het RIZIV tot het einde van de maand.

Een en ander lijkt mij eigenaardig in het raam van het regeringsbeleid dat is ingezet, teneinde mensen ertoe aan te zetten zo lang mogelijk aan het werk te blijven. Het lijkt mij ter zake dan ook een struikelblok dat wie na de leeftijd van 65 jaar verder wil werken, hetzij als werknemer hetzij als zelfstandige, geen recht op een arbeidsongeschiktheidsuitkering van het ziekenfonds meer heeft. Nochtans blijven zij sociale bijdragen betalen. Wie langer blijft werken, blijft ook sociale bijdragen betalen. Hij of zij krijgt echter geen arbeidsongeschiktheidsuitkering.

Daarom vraag ik mij het volgende af.

Ten eerste, wat is de reden dat wij vandaag nog altijd de regeling hanteren dat mensen die na de leeftijd van 65 jaar verder blijven werken, geen arbeidsongeschiktheidsuitkering meer ontvangen?

Ten tweede, ik hoop dat u het met mij eens bent dat dit het langer werken ontmoedigt, zowel voor de zelfstandigen als voor de werknemers. Ik vraag mij dan af welke maatregelen u wilt, kunt of zult nemen om dit struikelblok weg te nemen, zodat mensen toch van de arbeidsongeschiktheidsuitkering zouden kunnen blijven genieten als ze na hun 65 jaar blijven werken?

08.01 Stefaan Vercamer (CD&V): Un indépendant ayant atteint l'âge de la pension mais qui décide de poursuivre son activité ne perçoit pas d'indemnité d'incapacité de travail de la caisse d'assurance maladie s'il tombe malade. L'INAMI ne verse plus d'indemnités d'incapacité de travail aux indépendants dès lors qu'ils ont atteint l'âge de la pension.

De même, les salariés ont seulement droit à une indemnité d'incapacité de travail jusqu'à la fin du mois qui suit le début de l'incapacité.

Il me semble que ces mesures ne cadrent pas avec l'ambition du gouvernement de maintenir les citoyens plus longtemps au travail. Les personnes concernées paient d'ailleurs aussi des cotisations sociales.

Pourquoi les personnes travaillant au-delà de leur 65^{ème} anniversaire perdent-elles leur droit aux indemnités d'incapacité de travail?

Que fera la ministre pour contourner cette difficulté? Il ne faudrait tout de même pas décourager les personnes de travailler plus longtemps?

08.02 Minister **Laurette Onkelinx**: In de huidige regelgeving van de ziekte- en invaliditeitverzekering stopt het voordeel van de verzekering op de leeftijd van 65 jaar, zelfs als de werknemer na de wettelijke pensioenleeftijd aan de slag blijft.

In vergelijking met de regelgeving van de uitkeringsverzekering voor werknemers bestaat er voor zelfstandige gerechtigden geen gelijkaardige bepaling die een beperkt recht op arbeidsongeschiktheidsuitkering verleent als de betrokkenen blijven doorwerken na het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd. Vanaf de eerste dag van de maand volgend op de maand waarin deze wettelijke pensioenleeftijd wordt bereikt, kunnen er in geen enkel geval nog arbeidsongeschiktheidsuitkeringen worden toegekend volgens artikel 26 van het KB van 1971. Een dergelijke bepaling komt ook voor in de werkloosheidsreglementering, in artikel 64 van het KB van 1991.

Ten tweede, men kan van mening zijn dat de bestaande regeling in de uitkeringsverzekering het werken na het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd ontmoedigt. Ik deel die mening niet. Het klopt dat hoewel de regelgeving bepaalt dat de socialezekerheidsbijdragen op het loon van die pensioengerechtigde werknemers moeten worden ingehouden dit geen recht op uitkeringsverzekering geeft. Hetzelfde geldt voor de zelfstandigen die in principe nog steeds sociale bijdragen moeten blijven betalen op de door hen verworven beroepsinkomsten zonder dat zij nog uitkeringen kunnen genieten. Die bijdragebetaling vormt een toepassing van het solidariteitsprincipe dat binnen de sociale zekerheid geldt. Dat solidariteitsprincipe houdt helemaal niet in dat er ipso facto een recht op prestaties of een recht op evenredige prestaties bestaat.

Ten derde, rekening houdend met de huidige budgettaire context lijkt het mij niet aangewezen om het recht op arbeidsongeschiktheidsuitkeringen in geval van een langdurige arbeidsongeschiktheid uit te breiden ten gunste van de personen die ervoor kozen om na het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd aan de slag te blijven.

08.03 **Stefaan Vercamer** (CD&V): Mevrouw de minister, ik ben het niet met u eens. U zegt dat er een solidariteitsmechanisme is, en daarmee ben ik het wel eens, maar een solidariteitsmechanisme kan er toch niet alleen zijn, eens men de pensioengerechtigde leeftijd heeft bereikt? Men betaalt sociale bijdragen op het volledig loon, op de verworven inkomsten. In de sociale zekerheid zit de solidariteit hem dus vooral in het feit dat zowel werknemers als zelfstandigen op hun volledig inkomen sociale bijdragen betalen, terwijl de uitkeringen geplafonneerd zijn. Daar zit het grootste solidariteitsmechanisme in.

We hebben het nu over mensen die ervoor kiezen om langer te werken en die dus bereid zijn om niet van hun pensioenuitkering te leven. Die mensen wensen dus niet van die solidariteit gebruik te maken, maar verwerven integendeel nog inkomen door daarvoor te werken en betalen daarop nog sociale bijdragen. Omwille van de solidariteit, zegt u nu dat u aan die mensen geen recht op een arbeidsongeschiktheidsuitkering wilt geven. Dat is volgens mij niet de

08.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: Dans le cadre de la réglementation actuelle, l'assurance expire à l'âge de 65 ans. Les travailleurs salariés disposent encore d'un droit limité, mais pas les indépendants. Plus aucune indemnité d'incapacité de travail ne peut encore être octroyée à partir du premier jour du mois suivant celui où l'âge légal de la pension est atteint.

Je ne suis pas d'accord avec la thèse selon laquelle cette législation n'encourage pas les travailleurs à prolonger leur carrière au-delà de l'âge de la pension. L'obligation pour les travailleurs salariés et indépendants d'encore verser des cotisations sociales au-delà de l'âge de 65 ans s'inscrit dans le cadre du principe de solidarité en vigueur dans notre système de sécurité sociale. Ce principe de solidarité n'implique toutefois pas ipso facto l'existence d'un droit à des prestations ou d'un droit à des prestations proportionnelles.

Compte tenu du contexte budgétaire actuel, il ne me paraît pas opportun d'étendre le droit aux indemnités d'incapacité de travail en cas d'incapacité de travail de longue durée aux personnes qui continuent à travailler après l'âge de la pension.

08.03 **Stefaan Vercamer** (CD&V): Je ne suis pas d'accord avec la ministre. Les salariés et les indépendants paient des cotisations sociales sur l'ensemble de leur revenu. Les retraités qui travaillent plus longtemps n'ont pas recours au principe de solidarité, rapportent de l'argent et sont sanctionnés pour cela. Où est la logique?

Dans le futur, les gens devront travailler plus longtemps et la réglementation que défend la ministre n'est pas de nature à favoriser l'allongement de la

logica, het spijt mij.

Wanneer wij ervoor zouden kiezen om aan de mensen te zeggen dat zij op hun pensioengerechtigde leeftijd moeten stoppen met werken, dan is hetgeen u zegt een goed beleid. Maar dat is onze beleidslijn niet vanuit de regering, zo heb ik toch begrepen. Onze beleidslijn is – zo verkondigde minister Vanackere gisteren blijkbaar nog op het financieel forum – dat het niet volstaat om de mensen twee jaar langer te laten werken, maar dat wij hen zelfs nog langer dan twee jaar extra zullen moeten laten werken. Uw regelgeving is desgevallend niet bevorderend om mensen ertoe aan te zetten om langer te werken.

Ik denk dus dat wij eens moeten nagaan of uw regelgeving niet bijkomend aangepast moet worden, in die zin dat de regelgeving zou aanzetten om mensen inderdaad langer te laten werken. Het gaat om mensen die daar zelf voor kiezen omdat zij zich nog goed en gezond voelen. Zij willen nog enkele jaren langer werken en betalen zodoende ook enkele jaren langer bijdragen aan de sociale zekerheid. Ondertussen krijgen zij van die sociale zekerheid geen pensioen en evenmin een werkloosheidsuitkering. Ik vind dan toch eigenlijk dat wij die mensen zouden moeten stimuleren zodat zij zouden blijven werken, want als zij stoppen met werken, dan vormen zij kosten voor de sociale zekerheid.

De **voorzitter**: Iedereen zijn mening.

08.04 **Stefaan Vercamer** (CD&V): Allez, komaan!

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

09 **Vraag van mevrouw Nadia Sminate aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de omzendbrief V.I. nr. 2012/352 van het RIZIV" (nr. 14229)**

09 **Question de Mme Nadia Sminate à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la circulaire V.I. n° 2012/352 de l'INAMI" (n° 14229)**

09.01 **Nadia Sminate** (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik heb een aantal vragen over een omzendbrief die een tijdje geleden werd verstuurd omtrent een arrest van het Grondwettelijk Hof, over onterechte uitbetalingen vanwege ziekenfondsen.

Ik verneem graag van u waarom er in die omzendbrief werd beslist dat het arrest van het Grondwettelijk Hof pas moest worden uitgevoerd vanaf 1 september 2012.

Vervolgens stipuleert de omzendbrief ook dat dit geldt voor alle dossiers vanaf 1 september, maar niet voor geschillen die vandaag hangende zijn. Ik vind het een beetje vreemd dat men langs de ene kant zegt dat er vanaf 1 september niet meer mag teruggevorderd worden, maar dat de hangende dossiers nog wel voor de rechtbank komen.

Voorts verneem ik graag van u hoeveel soortgelijke dossiers er vandaag hangende zijn bij de arbeidsrechtbanken.

carrière. Lorsque les gens arrêtent de travailler, ils coûtent de l'argent à la sécurité sociale. Il serait dès lors judicieux de les encourager à ne surtout pas s'arrêter.

09.01 **Nadia Sminate** (N-VA): Voici quelque temps, un arrêt de la Cour constitutionnelle sur des paiements non justifiés effectués par les mutualités a fait l'objet d'une circulaire. Pourquoi, conformément à cette circulaire, l'arrêt en question doit-il seulement être exécuté à partir du 1^{er} septembre 2012? Pourquoi n'est-il pas d'application pour les litiges actuellement pendants? Combien de dossiers analogues sont-ils toujours pendants auprès des tribunaux du travail? Il avait déjà été décidé, en 1999, que les mutualités ne pouvaient plus recouvrer lorsqu'elles étaient elles-mêmes à l'origine d'une erreur.

Waarom werd er gekozen voor de datum van 1 september, terwijl al sinds de inwerkingtreding van het Handvest in 1999 bepaald is dat er niet mag worden teruggevorderd als het ziekenfonds zelf de fout heeft gemaakt. Mij lijkt die datum van 1 september niet echt correct en moet dat eigenlijk beslist worden met terugwerkende kracht tot 1999.

Vanaf 1 september mag er dus niet meer worden teruggevorderd, maar dat wil niet zeggen dat ziekenfondsen geen fouten meer zullen maken. Dat is onmogelijk. De vraag is wie dat dan zal moeten betalen.

Wat is het aantal onterechte uitbetalingen per jaar en welke bedragen staan daar tegenover? Als u die cijfergegevens nu niet bijhebt, mag u mij ze altijd schriftelijk bezorgen.

Mijn laatste vraag betreft de sanctie die aan de ziekenfondsen wordt opgelegd wanneer zij een betaling onterecht uitvoeren. Daarop staat een sanctie van 125 euro, ongeacht hoe hoog het bedrag was. Volgens mij is er daar een opportuniteit om de ziekenfondsen te responsabiliseren door het bedrag afhankelijk te maken van de fout. Wat is uw mening daaromtrent?

09.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Over de bijkomende details zal ik u een schriftelijk antwoord bezorgen.

Het arrest van het Grondwettelijk Hof van mei 2012 dat aanleiding heeft gegeven tot het opmaken van een rondzendbrief met instructies voor de verzekeringsinstellingen heeft geen erga-omnes-karakter en heeft dus alleen gevolgen voor de betwisting die aan het Grondwettelijk Hof werd voorgelegd.

Het RIZIV achtte het toch aangewezen om, in afwachting van de opheffing van artikel 174, derde lid, van de gecoördineerde wet van 13 juli 1994, de principes van het arrest toe te passen in de gevallen waarin prestaties ten onrechte werden toegekend ingevolge een juridische of materiële instelling van de verzekeringsinstellingen die aanleiding geeft tot de toepassing van artikel 17, tweede lid, van het Handvest van de sociaalverzekerde en dit om nieuwe gerechtelijke procedures te vermijden.

De instructies werden gepubliceerd en eind augustus 2012 verspreid onder de verzekeringsinstellingen. Het RIZIV heeft ervoor geopteerd, omwille van redenen van praktische en administratieve aard, om de principes van het Grondwettelijk Hof niet toe te passen voor terugvorderingbeslissingen uit het verleden en voor lopende geschillen met betrekking tot die beslissingen.

Het RIZIV heeft geoordeeld dat het in de nog lopende geschillen eerder toekomt aan de sociaalverzekerde zelf of aan de rechter om het arrest van het Grondwettelijk Hof en dus de toepassing van de bepalingen van artikel 17 van het Handvest van de sociaalverzekerde in te roepen.

De gerechtelijke procedure loopt dus gewoon door. Zodra er een gerechtelijke uitspraak is geweest, zal die door de verzekeringsinstellingen worden uitgevoerd.

Op basis van de mij door het RIZIV verstrekte informatie werden 3

Pourquoi, dès lors, n'agit-on pas avec effet rétroactif jusqu'en 1999?

Il est inévitable que les mutualités commettent des erreurs. Qui devra dès lors en payer le prix si les sommes en question ne peuvent plus être recouvrées? Combien de paiements non justifiés sont-ils opérés chaque année? De plus, les mutualités se voient infliger une amende de 125 euros quel que soit le montant indûment payé. Ne serait-il pas plus équitable de prévoir une règle de proportionnalité entre les amendes et les erreurs?

09.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: Je transmettrai à Mme Sminate une réponse écrite avec des détails complémentaires.

L'arrêt de la Cour constitutionnelle du mois de mai 2012 n'est pas opposable à tous et ne concerne dès lors que le contentieux soumis à l'appréciation de la Cour constitutionnelle. En attendant l'abrogation de l'article 174 de la loi du 13 juillet 1994 et afin d'éviter de nouvelles procédures judiciaires, l'INAMI a décidé d'appliquer dès à présent les principes de cet arrêt.

Les organismes assureurs ont reçu les instructions à la fin du mois d'août. Pour des raisons d'ordre pratique et administratif, l'INAMI a décidé de ne pas appliquer les principes contenus dans l'arrêt de la Cour constitutionnelle aux décisions de récupération du passé et aux contentieux en cours. Dans ces cas, il appartient à l'assuré social d'invoquer l'application de l'arrêt et des dispositions de l'article 17 de la Charte de l'assuré social.

La Cour constitutionnelle a été saisie de trois questions préjudicielles relatives à la constitutionnalité de l'article 174 de la loi

prejudiciële vragen in verband met de grondwettelijkheid van artikel 174 van de wet van 14 juli 1994 bij het Grondwettelijk Hof aanhangig gemaakt. Zo werden alle drie beantwoord bij arrest van respectievelijk 24 mei 2012, 20 september 2012 en 30 oktober 2012.

Ik heb geen cijfers over het aantal nog hangende geschillen bij de arbeidsgerechten.

Zoals ik hiervoor al heb gezegd, werd ervoor geopteerd om de principes van het arrest van het Grondwettelijk Hof om praktische en administratieve redenen niet met terugwerkende kracht toe te passen. In veel gevallen is de kennisgeving van de terugvorderingsbeslissing al gebeurd en werden al terugvorderingsprocedures opgestart, waarvan sommige op basis van gerechtelijke beslissingen die in kracht van gewijsde zijn getreden.

De terugvorderingen van de ten onrechte betaalde bedragen zijn wettelijk en werden, overeenkomstig de geldende wetgeving, uitgevoerd. Deze bedragen werden geboekt overeenkomstig de wettelijke bepalingen. Artikel 174 voormeld, zal worden opgeheven rekening houdend met de arresten van het Grondwettelijk Hof.

Ten vierde, op basis van de huidige wettelijke bepalingen dienen de uitgaven ten laste te worden genomen door het stelsel. Voorstellen tot wijziging van de wetgeving worden actueel bestudeerd.

Ten vijfde, de verzekeringsinstellingen zijn door de overheid belast met de concrete uitvoering van de verplichte ziekteverzekering overeenkomstig artikel 3 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, en artikel 3 van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de Landsbonden van ziekenfondsen. Die gegevens vallen onder de bevoegdheid van de verzekeringsinstellingen.

Ten slotte, artikel 166 van de wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, laat toe om in concrete dossiers de verzekeringsinstellingen te responsabiliseren. Het voornoemde artikel 166, § 1, b, van de wet van juli 1994 staat overigens ook toe om bij structurele tekortkomingen een administratieve geldboete van 1 250 euro op te leggen.

09.03 Nadia Sminate (N-VA): Mevrouw de minister, dank u voor het uitgebreide antwoord.

Ik heb nog een kleine opmerking. Volgens u werd dus om administratieve redenen beslist om het arrest niet met terugwerkende kracht maar pas vanaf 1 september uit te voeren. Ik vind dat een mooie manier om te zeggen dat het onbetaalbaar zou zijn om het arrest met terugwerkende kracht uit te voeren. Het gaat tenslotte om enorme bedragen.

Ik hoop dat ik nog een schriftelijk antwoord krijg op punten vijf en zes van de vraag. Waarschijnlijk is het gewoon onbetaalbaar om alle rechthebbenden tussen 1999 en 2012 te vergoeden, terwijl ze nochtans enorme verliezen hebben geleden.

de 1194. Elle y a répondu dans les arrêts du 24 mai 2012, du 20 septembre 2012 et du 30 octobre 2012.

Je ne possède aucun chiffre concernant le nombre de contentieux pendants devant les juridictions du travail.

Les principes de l'arrêt de la Cour constitutionnelle n'ont pas d'effet rétroactif. Dans de nombreux cas, la décision de recouvrement a déjà été notifiée et des procédures de recouvrement ont déjà été engagées, certaines ayant déjà acquis force de chose jugée. Le recouvrement des montants payés indûment est légal.

Les dépenses doivent être prises en charge par le système. Des propositions de modification de la législation sont actuellement à l'étude.

L'article 166 de la loi du 14 juillet 1994 permet de responsabiliser les organismes assureurs dans des dossiers concrets et de leur infliger une amende de 1 250 euros.

09.03 Nadia Sminate (N-VA): La ministre déclare que les mesures ne seront pas appliquées avec effet rétroactif pour des raisons administratives, mais en fait, elle veut dire qu'il serait prohibitif d'exécuter l'arrêt avec effet rétroactif. Il s'agit effectivement de sommes énormes. Je déplore que les ayants droit ne soient pas dédommagés avec effet rétroactif.

Het is spijtig dat het arrest niet met terugwerkende kracht wordt uitgevoerd.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La réunion publique de commission est levée à 12.08 heures.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.08 uur.